

Production d'écrit à partir d'un poème inducteur

« J'ai dans la poche », Patrick JOQUEL

J'ai dans la poche
un ruban
trois billes
et
c'est un secret
un petit arbre
avec son nid

*Patrick JOQUEL,
Heureux comme l'Orque,
Pluie d'étoiles éditions*

Objectifs :

- Participer à la production d'un écrit en utilisant les contraintes d'un poème inducteur
- Imaginer, inventer et s'exprimer en respectant une contrainte d'écriture.
- Choisir des objets qui révèlent qui on est.
- Produire un écrit en dictant à l'adulte
- Produire un écrit en essayant d'écrire tout seul

Analyse du poème inducteur

C'est un poème qui évoque l'enfance et son univers à travers l'inventaire des petits trésors que l'on garde dans sa poche, lieu intime qui permet d'emporter avec soi, de protéger et de cacher. Le contenu de la poche fait d'abord référence aux jeux traditionnels des enfants, 3 billes, gardées comme un trésor précieux que l'on perd, gagne, échange pendant la récréation, butin que l'on compte. Le ruban, peut être tombé des cheveux, peut être une référence féminine, coquette, ou encore évoquer la douceur, étoffe que l'on conserve, là encore, précieusement.

Mais le JE du poème est un vrai JE (pas celui d'un narrateur différent de l'auteur comme dans le récit). Ici, donc, un adulte dont on pourra découvrir les traits sur le TBI. Comment se fait-il qu'il ait cela dans sa poche ? Ce poème peut être l'occasion d'un questionnement sur le poète en tant qu'homme, pour se demander ce qu'un homme de cet âge peut bien avoir à voir avec ce dont il parle.

Puis, avec une confiance « et c'est un secret », l'inventaire change de registre, se tourne vers l'imaginaire : « un petit arbre avec son nid », soit une proposition qui ne peut contenir dans la poche, sinon dans l'imaginaire. Pourquoi « un petit arbre » et pourquoi « avec son nid » ? Et pourquoi est-ce un secret ?

L'inventaire de la poche oscille entre réel et imaginaire ; il nous plonge dans l'intime et le secret, le « protégé », qui révèle le propriétaire. Alors la question s'impose : que nous révèle cet inventaire sur son propriétaire ? Qu'est-ce que les poches nous révèlent du poète ?

D'où une proposition d'écriture qui intègre comme contrainte le jeu entre réel et imaginaire et la révélation de soi dans une réflexion sur le choix des objets : en quoi correspondent-ils bien à leur auteur ?

Préalables :

Les élèves ont déjà entendu plusieurs fois ce poème, il leur est familier ; ils le connaissent déjà de mémoire, ou en partie.

Une découverte sensible du poème aura été faite, par exemple en sortant de sa poche, au fil de la diction, le ruban, les trois billes, mais en gardant caché le petit arbre secret...

D'autres poèmes du recueil *Heureux comme l'Orque* auront été lus en classe pour se familiariser avec l'écriture de Patrick Joquel.

Séance 1 : Découverte du texte écrit et réflexions sur le poème

Objectifs :

Découvrir la structure et le fonctionnement d'un poème

Découvrir et explorer les liens entre l'oral et le texte écrit

Découvrir et échanger ses impressions autour d'un poème, explorer les images, les mots

Déroulement :

Ces propositions peuvent être exploitées en un ou plusieurs temps collectifs, selon la disponibilité des élèves. Elles peuvent aussi être exploitées en groupes restreints pour une plus grande implication de chaque élève.

- **Découverte du texte**, présenté aux élèves sur support A3, sans commentaire. Ils ont pour consigne d'observer cet écrit et de lever le doigt pour dire ce qu'ils pensent y voir écrit. Accueil des hypothèses, échanges entre élèves. Puis « Qu'est-ce qu'on pourrait faire pour être sûr de ce qui est écrit ? ». « Il faut lire ».
- **Lectures du maître**, en suivant le texte avec le doigt.
- **Jeux de lecture pour renforcer la correspondance oral/écrit, visualiser le cheminement de la lecture et prendre ses repères dans une sorte de « géographie du texte ».**
 - ✓ Un élève montre le chemin de la lecture avec son doigt et le maître lit et fait entendre le texte en même temps que le doigt de l'élève.
 - ✓ Puis on inverse : « maintenant, je vais montrer les mots du poème avec mon doigt et vous, vous allez dire le poème, en même temps que mon doigt ».
 - ✓ Puis : « je dis le poème et un élève fait avancer son doigt en même temps que je lis ».
 - ✓ Puis un élève dit le poème et fait avancer son doigt en même temps (le but n'est pas de désigner chaque mot mais de mettre en lien le flux oral et les vers du texte).
- **Échanges des impressions, des résonances personnelles du poème :**

« À quoi vous fait-il penser ce poème ? » « quels sont les mots que vous avez retenus ? », « et le mot ruban à quoi vous fait-il penser ? »

Faire remarquer la présence d'un secret dans le poème ; quel est ce secret ? Est-ce possible ? Pourquoi ce petit arbre et pourquoi ce nid ? À quoi cela vous fait-il penser ? Pourquoi est-ce un secret ? Avez-vous des secrets ?
- **Aller plus loin et s'interroger : « Est-ce que les objets et le secret qui sont dans les poches de Patrick Joquel nous apprennent quelque chose sur lui ? Sur ce qu'il aime, ce qu'il fait dans la vie, qui il est... ? »**
 - Faire identifier le « je » qui s'exprime dans le poème : c'est Patrick Joquel, un poète.
 - Découvrir l'auteur sur internet, sa photo, des éléments de sa biographie âge, lieu de vie...
 - Questionner « Pourquoi le poète a-t-il 3 billes et un ruban dans la poche, qu'est-ce qu'il peut bien faire avec ? » Pourquoi Patrick Joquel a-t-il un petit arbre avec son nid dans la poche ? Qu'est-ce que ça

nous apprend sur lui ? Échanger, lister les propositions.

- **Anticiper la proposition d'écriture** : « Et vous qu'y a-t-il dans vos poches ? »
Lister les propositions sur un support collectif ; on peut distinguer ce que les enfants ont réellement dans les poches ce jour-là, ce qu'ils pourraient avoir, ce qui est inventé, imaginé, impossible et réfléchir en quoi ça pourrait correspond à chaque enfant.
Et le maître, qu'a-t-il, lui, dans sa poche ce jour-là ?
- **Prolongements : écrire à l'auteur pour faire sa connaissance, le rencontrer...**
Ce poème étant énoncé par un JE, qui se dévoile et donne même à lire son secret, il favorise un questionnement sur le poète et sur ce JE. Qui parle ? Le poète, l'homme, Patrick ? Et parle-t-il de lui ?
....
Pourquoi ne pas le lui demander en lui écrivant et en l'interrogeant ? Lui donner à lire nos productions, l'inviter en classe pour le connaître et écrire avec lui....

Séance 2 : S'approprier les contraintes d'écriture et produire un écrit

Objectifs :

Imaginer puis s'exprimer en répondant à une contrainte
Dire quelque chose de soi, exprimer ce que l'on aime,
Produire un texte en utilisant la structure d'un poème
Utiliser le dessin pour s'approprier et répondre à la commande d'écriture

Déroulement :

En regroupement collectif :

- **Découverte du texte à trous** (support A3 identique au premier mais avec les 3 rectangles blancs qui masquent le contenu des poches), présenté sans commentaire.
 - ✓ Hypothèses des élèves, comparaisons avec le support présenté en séance 1, toujours affiché...
 - ✓ « Qu'est-ce qui a disparu derrière les rectangles blancs ? » - un ruban, trois billes, un petit arbre avec son nid ; le nom de l'auteur.
- **Lecture du texte lacunaire et énonciation de la proposition d'écriture** :
« Maintenant c'est à vous d'inventer deux objets qui pourraient être dans votre poche à vous et qui nous apprennent quelque chose sur vous, deux objets qui vous correspondent. »

En atelier d'écriture de 6 à 8 enfants

- **Relire les propositions** listées lors de la séance 1 et poursuivre en groupe restreint le recueil des propositions des élèves, en commençant par « ce qu'on pourrait avoir dans la poche et qui nous correspond ».
- **Poursuivre une liste collective de propositions**, dictées par les élèves au maître.

Aides si besoin :

- ✓ Regarder dans ses poches.
- ✓ Aller chercher dans l'école deux objets, dont on a très envie par exemple, et les mettre dans sa poche, puis les nommer. Me correspondent-ils ?
- ✓ Orienter les échanges vers ce que les enfants aiment bien faire d'habitude, quand ils sont à la maison, où vont-ils en vacances, quels sont leurs loisirs, leur jouet préféré,...
- ✓ S'appuyer un mot donné par un élève pour développer collectivement son champ lexical : ainsi le coquillage appelle-t-il le sable, l'étoile de mer, une plume de mouette, un caillou rond et

peut-être la mer, qu'on ne peut mettre dans sa poche mais qui fera sûrement un beau secret.

- **Échanger et réfléchir** : au fil des propositions, amener les enfants à verbaliser les raisons de leur choix, en quoi les objets choisis leur correspondent, rappeler la contrainte d'écriture : on peut les mettre dans sa poche.
- **Phase d'appropriation individuelle** : opérer des choix parmi les propositions et les exprimer par le dessin
 - ✓ Distribuer le texte, format A3, avec les trois rectangles blancs ;
 - ✓ Relire et rappeler la consigne : « chacun choisit deux objets qui pourraient être dans sa poche et les dessine ici et là (designer les 2 premiers rectangles).
Laisser le temps nécessaire pour réaliser un choix, deux dessins et faire verbaliser les mots qui correspondent aux dessins.
- **Puis chaque élève « lit » pour le groupe sa production.**
Faire remarquer que nous n'avons pas terminé d'écrire le poème : il n'y a pour le moment que des dessins, il faudra écrire les mots, et surtout il faudra aussi inventer un secret.

Séance 3 : Inventer un secret qui ne peut pas rentrer dans la poche.

- **Rappel des échanges autour du secret énoncé dans le poème** : « un petit arbre avec son nid »
 - ✓ On ne peut pas le mettre dans la poche
 - ✓ C'est un secret imaginaire
 - ✓ Il nous parle peut-être de P. Joquel, de l'auteur
- **Énonciation de la consigne d'écriture** :
« À votre tour, inventez un secret qui ne peut pas rentrer dans votre poche mais qui vous corresponde ».

Aides si besoin :

- ✓ On regarde par la fenêtre et on nomme ce qu'on voit dans le paysage.
- ✓ « je pense à un objet, je ne peux pas le mettre dans ma poche parce qu'il est trop.....grand, loin, chaud, triste, froid, rapide, dangereux, mou, mouillé, etc....les élèves devinent et on allonge la liste des propositions.
- ✓ Amener vers les propositions vers l'imaginaire en demandant par exemple au groupe de trouver ce que l'étoile de mer, proposée par l'un des élèves, ne pourrait absolument pas faire dans la réalité : « les étoiles de mer ne peuvent pas parler, voler, écrire, danser, rire, ... pour de vrai » ; alors on peut s'amuser à imaginer des secrets comme : « une étoile de mer qui vole avec la mouette », « une étoile de mer amoureuse de la baleine », ...
- **Échanger et réfléchir ensemble**:
 - ✓ Si j'ai un secret, pourquoi le dire ? Pourquoi l'écrire ? Qui le lira ? Qui le connaîtra ? Pourquoi est-ce un secret et est-ce encore un secret maintenant que je l'ai écrit ?
 - ✓ Le secret que j'ai imaginé me correspond-il ?
- **Phase d'appropriation individuelle** : parmi les propositions choisir un secret et l'exprimer par le dessin
- **Phase de mise en commun**: chaque enfant dit son poème en « lisant » le texte ; les dessins jouent le rôle d'aide mémoire.

- **S'inscrire comme auteur d'un écrit:** on termine en écrivant son prénom dans le rectangle du bas, comme auteur de ce nouveau texte (poème). On pourra réfléchir et échanger pour savoir en quoi on est devenu auteur.

Prolongements : Écrire tout seul les mots qui correspondent aux dessins

Dans un dispositif d'écriture tâtonnée, on demandera aux élèves d'essayer d'écrire tout seuls les mots qui correspondent à leurs dessins.

Consigne : *« essayez d'écrire le mot qui correspond à votre dessin ».*

Préciser :

« je sais bien que vous ne savez peut-être pas encore l'écrire exactement comme il faut, mais vous savez déjà beaucoup de choses et moi je voudrais savoir comment vous vous y prenez pour écrire ce mot. Après je vous montrerai comment je fais ».

« on a le droit de se tromper, mais c'est important d'essayer, ça apprend beaucoup... »

Faire rappeler les procédures et les aides disponibles :

- On peut s'aider d'un copain, chercher et discuter ensemble, dire ce qu'on sait écrire.
- On peut s'aider du mur de mots, des mots du cahier de poésie qu'on sait reconnaître tout seul ou avec un copain.
- On peut faire sonner les lettres
- Quand on se trompe on peut recommencer sur une autre feuille ou couper et recoller
- On ne gomme pas

Après un temps d'essai, demander une relecture à l'enfant, puis oraliser ce qu'il a réussi à écrire ou bien dire qu'on ne peut pas lire si la production n'est pas alphabétique.

Puis donner à l'élève la norme orthographique en verbalisant chaque mot au fur et à mesure.

Dans un second temps, l'élève pourra recopier sur étiquettes rectangulaires les mots qui correspondent à ses dessins et les insérer dans un texte à trous.

Prolongements : un autre poème ?

J'ai mis dans ma tête :
Une boîte à musique,
un arbre tout seul,
et trois étoiles de mer
pour pouvoir rêver
en toutes circonstances.

Albane Gellé
En toutes circonstances
L'idée bleue, 2001

J'ai dans la poche
un ruban
trois billes
et
c'est un secret
un petit arbre
avec son nid

Patrick Joquel

J'ai dans la poche

et

c'est un secret

Quelques réflexions et remarques

Le secret et son lecteur

La notion de secret a suscité des échanges et réflexions intéressants dans nos classes et ce poème :

J'ai dans la poche
une craie
une sucette
et c'est un secret
je ne te le dis pas

S., 5 ans

Confidence, secret, confiance, peut-on écrire le secret ou le dire et à qui ? A qui adresse-t-on ce secret et à qui s'adresse-t-on quand on écrit le poème ?

Une belle occasion de s'interroger sur le destinataire du poème; après s'être interrogé sur l'auteur, voici posée la question du destinataire. Le destinataire du poème et du secret est-il le lecteur ? Destinataire et lecteur se confondent-ils ?

JE, auteur, destinataire, lecteur, voilà de quoi nourrir une belle réflexion sur l'écrit, son sens, sa nature et sa fonction.

Pour poursuivre les réflexions sur **le secret** :

- Le secret, Eric Battut, Didier Jeunesse, 2008
- Le secret, René de Obaldia, Ed Rue du Monde, coll Petits Géants, 2010
- Ne le dis à personne, Paul Bergèse, extrait de son recueil *Le rhinocéros amoureux*, Pluie d'étoiles éditions :

Ne le dis à personne,
Cette nuit, vers minuit
J'ai attrapé la lune
Et je l'ai cachée
Sous mon oreiller
Mais la souris, gris souris
Celle qui vient
Pour mes quenottes
En a fait son festin
Et ce matin je n'ai plus rien
Plus rien que des miettes de lune
Sur une plume d'oreiller.

*Paul Bergèse
Le rhinocéros amoureux
Pluie d'étoiles éditions*

Après quelques échanges avec Patrick Joquel, voici, extraites d'un mail, ses remarques quant au JE qui s'exprime dans le poème :

« La question du Je est vaste... qui est ce je ? le je du poète ? je du poème ? qui joue ici ? et à quel jeu ?

« Tout un pan de la poésie joue sur ce fil étroit qui balance entre réel et imaginaire. L'éducation à l'imaginaire, si elle n'est pas au programme demeure à mes yeux vitale pour se situer pour être au monde. »

« Questionnement personnel : le je du poème et le je du poète sont ils identiques?

Je n'en suis pas sûr moi même mais peu importe. La poésie met en je/jeu la langue et le savoir être et... tant et tant... »

Nous avons pris le parti d'amener les enfants à s'interroger sur le JE qui s'exprime, celui aussi d'envisager qu'il puisse s'agir de l'auteur.

Peu importe effectivement que ce postulat se confirme ou pas, l'essentiel est dans la réflexion qu'il a suscité dans la classe et celles que les échanges avec l'auteur susciteront.

Ce même postulat a permis aussi d'intégrer une dimension supplémentaire à la situation d'écriture dans laquelle se sont engagés les élèves : trouver deux objets « *qui vous correspondent* ».

Et cette dimension elle aussi a suscité des interrogations, des réflexions « *pour pas choisir n'importe quoi pour ma poche mais que des trucs qui parlent de comment je suis dans la vie (Baptiste, 5 ans)* » et des échanges fructueux.

Et pour finir sur cette remarque, une suggestion du poète :
...et si le JE du poème était en fait...

« un kangourou ! ou un pélican !! »

Recueils de la bibliographie de Patrick Joquel, accessibles dès la maternelle :

- Heureux comme l'orque, Pluie d'étoile éditions
- Vivre chocolat, aux Éditions du Jasmin
- Le chercheur d'or, pluie d'étoiles éditions
- Demain les hippocampes chez Solos (uniquement disponible chez l'auteur, ce sont les derniers exemplaires)
- Et le ciel (idem)
- Quant au guépard , je t'en parlerai plus tard aux Éditions du Jasmin
- Tant de secrets se cachent alentour, éditions Gros Textes

Bibliographie complète,

suite du projet de correspondance mené par le groupe poésie sur le site de l'auteur :

<http://www.patrick-joquel.com/rencontres/poesie64-maternelles/>